

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
**CE DOCUMENT CONTIENT UNE EXIGENCE
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

NUMÉRO DU PROJET: R.052598.506

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Construction Services Division/Division des services de
construction
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Rempl. du barrage Big Chaudière	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP731-140296/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 20140296	Date 2013-09-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-345-63223	
File No. - N° de dossier fg345.EP731-140296	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-17	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Nealon, Shawn	Buyer Id - Id de l'acheteur fg345
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3391 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8335
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC, Big Chaudiere Dam located on French River, Dokis, Ontario. - TPSGC, Barrage Big Chaudière situé sur la rivière des Français, Dokis, Ontario.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP731-140296/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20140296

File No. - N° du dossier

fg345EP731-140296

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

CETTE MODIFICATION À POUR BUT D'ÉMETTRE ADDENDA NO. 3

Fin de la modification.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP731-140296/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20140296

File No. - N° du dossier

fg345EP731-140296

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ADDENDA NO. 3

ADDENDUM No 3
No DE PROJET R.052598.506

Les modifications ci-après aux documents de soumission entrent immédiatement en vigueur. Cet addendum doit être considéré comme faisant partie des documents du contrat.

Dessins

- 1. Dessins C003 - Agencement général du site et C009 - Barrage sud - béton et armature - coupes**

Section A du dessin C009, l'élévation $\pm 186\text{m}$ est l'élévation estimée du fond marin au milieu de la rivière. Le dessin C003, l'élévation $\pm 194\text{m}$ représente l'élévation des lignes de contour à la rive.

Devis

- 1. Section 01 35 43 – Protection de l'environnement**

TPSGC a soumis une demande d'approbation en vertu de la Loi de protection des eaux navigables (LPEN). Le ministère des pêches et océans (MPO) a conclu que le projet ne devrait pas causer d'impacts pour les poissons ou les habitats des poissons si les mesures de mitigations incluses dans les plans et devis sont mises en place. Pour cette raison, il n'est pas nécessaire d'obtenir une approbation du MPO pour débiter les travaux. Le MPO a aussi conclu que les préoccupations opérationnelles entourant le projet de remplacement du barrage Big Chaudière sont traitées adéquatement sous l'approbation SU-09-0398 émise pour le projet hydro-électrique Okikendawt. Tous les autres permis et approbations sont la responsabilité de l'entrepreneur.